**Dr. Simtékpé Koboyo Maza-Abalo Fawi,**

**Lomé, Togo**

**BIOGRAPHY**

Dr. Fawi currently works as Translator & Interpreter at the West African Development Bank (BOAD), a Bank aimed at promoting the balanced development of West African Economic and Monetary Union’s member countries and contributing toward the economic integration of West Africa. He is at the same time Manager of GF Translation Business & Partners, Ltd. specialized in Translation and Interpretation. He had previously worked for WANAM International, an ETS, ETS Global, Prometric and Pearson Vue authorized test center, as Instructor, Translator and class manager. Fawi is a sevenyear experienced professional Translator and Interpreter, who has provided translation and interpretation services to many renowned institutions including the United Nations (International Ammunition Technical Guidelines). He is highly experienced in communication, with a deep knowledge in computer science and translation software (SDL Trados, Wordfast, Nitro pdf, Antidote, etc.) Fawi is married with one child.

**FIELDS OF EXPERTISE**

* Professional Translation and Interpretation
* Teaching standardized tests, written and spoken English to non natives

**PROFESSIONAL EXPERIENCE**

**West African Development Bank (BOAD), From March 2, 2020 to date, Translator/Interpreter**

* Translation of the Bank’s relevant documents from French into English and vice-versa. These include inter alia: The Bank’s annual reports, financial statements, internal and external audit reports, the Bank’s investment grade ratings documents, projects for submission to the Global Environment Facility, Green Fund, Adaptation Fund, projects from member countries for approval by the Bank’s governing bodies ( Board of Directors, WAEMU Council of Ministers, WAEMU Conference of Heads of State and Government)
* Interpretation at the Board of Directors’ High level meetings

**GF Translation Business & Partners, Ltd, Lome-Togo (Since 2014) Authorized Public Translator and Interpreter, Manager**

* Translation of official documents from individuals and institutions

**Japan International Cooperation Agency (JICA) Consultant, Translator and Interpreter, (From August 2015 to October 2016)**

* Consultant, Translator and Interpreter on the project of the Corridor Development for West Africa Growth Ring Master Plan, funded by Japan International Cooperation Agency (JICA), WAEMU and Togo;

**Wanam International Togo, an ETS, ETS Global, Prometric and Pearson Vue authorized test center (January 2014- January 2015)**

**Instructor and Translator,** Lomé, Togo

* I ensure effective teaching of English

**EDUCATION & TRAINING**

**June 2020: Doctoral degree in English (American Literature), University of Lome, Togo**

**December 2015: Master’s in Art, American Literature University of Lomé, Togo**

**OTHER TRAININGS**

**Goree Institute, Goree Island, Dakar-Senegal (25-27 March 2015)**

**Training on peace building and conflict prevention by Goree Institute, a center for Democracy, Development and Culture in Africa**

**United Nations Department of Economic and Social Affairs (UNDESA)**

**Rome Italy, October 2017 Training on the UN Resolution 2250, youth, peace and security in line with the SGDs**

**One Young World 2018, the Hague, Netherlands, October 2018: One Young World 2018** Peace

Ambassador ([www.oneyoungworld.com/peaceambassadors2018,](http://www.oneyoungworld.com/peaceambassadors2018) featured in the One Young World 2018 impact report)

**SKILLS**

**Languages:**

**English** (advanced proficiency),

**French** (advanced proficiency),

**German** (moderate),

* **Computer:** MS Word, Excel, Power Point,
* **Computer-assisted translation tools**: SDL Trados, Wordfast, Antidote, Wondershare, Paint, Nitro, etc.
* **Other online tools**: Termium plus, Wordreference, Linguee, Glosbe, UN Terms, etc.

**CONTACTS**

**Home: (+228) 91 72 60 19/ 96 03 89 37 Office: (00228) 22 23 26 72 E-mail: fawikoboyo@gmail.com Facebook: Grand Gaston Fawi**

**REFERENCES**

**Dr. Komi Prosper Begedou**, PhD, Fulbright visiting scholar, University of Texas, USA, Lecturer at the University of Lome (English Department). Tel: (+228) 90 00 61 88, email: prosbeg@yhoo.fr

**HOBBIES**

Reading, browsing, travelling, Football.

**Certification**

I, the undersigned, hereby confirms the accuracy of the information provided in this CV

**Dr.****FAWI S.K Maza-Abalo**